

FAN/LIGHT/SPEAKER VENTILATOR SPK80L & SPK80NL

For Warranty Statement, Service Parts or Technical Support:

In the U.S. call 800-637-1453 or visit Broan.com.

In Canada call 877-896-1119 or visit Broan.ca

Your product can also be registered on our website.

VENTILATEUR AVEC ÉCLAIRAGE ET HAUT-PARLEUR SPK80L ET SPK80NL

Pour la déclaration de garantie, les pièces de rechange ou le soutien technique:

Au Canada, composer 877-896-1119 ou visiter Broan.ca

Aux É.-U. composer 800-637-1453 ou visiter Broan.com

Votre produit peut être enregistré sur le site Web.

VENTILADOR CON LÁMPARA Y ALTAVOZ SPK80L Y SPK80NL

Si desea consultar la declaración de garantía, repuestos de servicio o apoyo técnico:

En los EE.UU. llame 800-637-1453 o visite Broan.com

En Canada llame 877-896-1119 o visite Broan.ca.

Registre su producto en el sitio web.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

1. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer at the address or telephone number listed in the warranty.
2. Before servicing or cleaning unit, switch power off at service panel and lock the service disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.
3. It is recommended to wear safety glasses and gloves during installation.
4. Installation work and electrical wiring must be done by a qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction codes and standards.
5. Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent backdrafting. Follow the heating equipment manufacturer's guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), and the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local code authorities.
6. When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.
7. Ducted fans must always be vented to the outdoors.
8. If this unit is to be installed over a tub or shower, it must be marked as appropriate for the application and be connected to a GFCI (Ground Fault Circuit Interrupter) - protected branch circuit.
9. Never place a switch where it can be reached from a tub or shower.
10. This unit must be grounded.
11. Monitor your fan for unusual sounds, smells and smoke. If any appear, turn off the fan immediately and replace it.

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT

OBSERVEZ LES DIRECTIVES CI-DESSOUS AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES CORPORELLES :

1. N'utilisez cet appareil que de la manière prévue par le fabricant. Si vous avez des questions, communiquez avec le fabricant à l'adresse ou au numéro de téléphone indiqués dans la garantie.
2. Avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage de l'appareil, coupez l'alimentation du panneau électrique et verrouillez l'interrupteur principal afin d'empêcher que le courant ne soit accidentellement rétabli. S'il est impossible de verrouiller l'interrupteur principal, fixez solidement un message d'avertissement bien visible, par exemple une étiquette, sur le panneau électrique.
3. Il est recommandé de porter des lunettes de sécurité et des gants pendant l'installation.
4. La pose de l'appareil et les travaux d'électricité doivent être effectués par des personnes qualifiées conformément à la réglementation en vigueur, notamment les normes de la construction ayant trait à la protection contre les incendies.
5. Pour éviter les refoulements, l'apport d'air doit être suffisant pour brûler les gaz produits par les appareils à combustion et les évacuer dans le conduit de fumée (cheminée). Respectez les directives du fabricant de l'appareil de chauffage et les normes de sécurité, notamment celles publiées par la National Fire Protection Association (NFPA), l'American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) et les codes des autorités locales.
6. Veillez à ne pas endommager le câblage électrique ou d'autres équipements non apparents lors de la découpe ou du perçage du mur ou du plafond.
7. Les ventilateurs canalisés doivent toujours rejeter l'air à l'extérieur.
8. Cet appareil convient à une installation au-dessus de la baignoire ou de la douche lorsqu'il est relié à un circuit protégé par un disjoncteur de fuite à la terre (DDFT).
9. Ne jamais placer un interrupteur à un endroit pouvant être accessible depuis une baignoire ou une douche.
10. Cet appareil doit obligatoirement être mis à la terre.
11. Si votre ventilateur émet des bruits inhabituels, des odeurs ou de la fumée, arrêter l'appareil immédiatement et le remplacer.

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES PERSONALES, OBSERVE LO SIGUIENTE:

1. Utilice esta unidad solamente de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Si tiene preguntas comuníquese con el fabricante a la dirección o al número telefónico que se indica en la garantía.
2. Antes de dar servicio o limpiar la unidad, interrumpa el suministro de energía en el panel de servicio y bloquee los dispositivos de desconexión para evitar la reinstalación accidental de la energía. Cuando no se puedan bloquear los dispositivos de desconexión, fije seguramente en el panel de servicio un medio de advertencia que sea visible, como por ejemplo una etiqueta.
3. Se aconseja llevar lentes y guantes de seguridad.
4. Una persona o personas calificadas deben realizar el trabajo de instalación y el cableado eléctrico, de acuerdo con todos los códigos y normas aplicables, inclusive los códigos y normas de construcción para evitar incendios.
5. Se necesita suficiente aire para que se realice la combustión y la descarga de gases adecuadas a través de la chimenea del equipo para quemar combustible a fin de evitar las corrientes de inversión. Observe los lineamientos del fabricante del equipo de calefacción y las normas de seguridad, como por ejemplo las publicadas por la Asociación Nacional de Protección contra Incendios (National Fire Protection Association: NFPA), y la Sociedad Americana de Ingenieros en Calefacción, Refrigeración y Sistemas de Acondicionamiento de Aire (American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers: ASHRAE), y los códigos locales.
6. Cuando corte o perforo la pared o el cielo raso, tenga cuidado de no dañar el cableado eléctrico ni otras conexiones de servicios que se encuentren ocultas.
7. Los ventiladores con conductos siempre deben tener salida hacia el exterior.
8. Si se va a instalar esta unidad sobre una tina o ducha, debe marcarse que es apropiada para esta aplicación y conectarse a un GFCI (interruptor accionado por pérdida de conexión a tierra) en un circuito de derivación protegido.
9. Nunca coloque el interruptor en un lugar en donde se pueda alcanzar desde la tina o ducha.
10. Esta unidad debe conectarse a tierra.
11. Observe el ventilador. Si está haciendo ruido inusual, si hay olores o humo, apague el ventilador inmediatamente y reemplácelo.

CAUTION

1. For general ventilating use only. Do not use to exhaust hazardous or explosive materials and vapors.
2. This product is designed for ceiling installation only. This product is designed for installation in ceilings up to a 12/12 pitch. Ductwork must point up. **DO NOT MOUNT THIS PRODUCT IN A WALL.**
3. To avoid motor bearing damage and noisy and/or unbalanced impellers, keep drywall spray, construction dust, etc. off power unit.
4. Please read specification label on product for further information and requirements.

Installer: Leave this manual with the homeowner. Homeowner: Use and Care information on page 6.

ATTENTION

1. Pour ventilation générale uniquement. N'utilisez pas cet appareil pour évacuer des matières ou des vapeurs dangereuses ou explosives.
2. Ce produit est conçu pour être installé uniquement dans les plafonds. Ceux-ci peuvent avoir une pente jusqu'à 12/12, et les conduits doivent être acheminés vers le haut. **NE PAS INSTALLER DANS UN MUR.**
3. Pour éviter d'endommager les roulements du moteur, de déséquilibrer les pales ou de les rendre bruyantes, débarrassez l'appareil de la poussière de plâtre, de construction, etc.
4. Veuillez lire l'étiquette de spécifications du produit pour obtenir plus de renseignements, notamment sur les exigences.

Installateur : Laisser ce manuel au propriétaire. Propriétaire : voir l'information sur l'utilisation et l'entretien à la page 6.

PRECAUCIÓN

1. Esta unidad debe usarse solamente para ventilación general. No la utilice para la descarga de materiales ni vapores peligrosos o explosivos.
2. Este producto está diseñado solamente para instalarse en el cielo raso. Este producto está diseñado para instalarse en cielos rasos con una pendiente de hasta 12/12. El sistema de conductos debe apuntar hacia arriba. **NO MONTE ESTE PRODUCTO EN LA PARED.**
3. Para evitar causar daño a los cojinetes del motor y pistones impulsores ruidosos y/o no balanceados, mantenga los aerosoles para pirca, el polvo de construcción, etc. lejos del motor.
4. Por favor consulte la información y los requerimientos adicionales contenidos en la etiqueta de especificaciones que se encuentra en el producto.

A la persona que realiza la instalación: Deje este manual con el dueño de la casa. Al dueño de la casa: Las instrucciones de operación y limpieza se encuentran en la página 6.

TYPICAL INSTALLATIONS / INSTALLATIONS TYPIQUES / INSTALACIONES TÍPICAS

All additional framings must be 2x6 minimum/ Les cadres supplémentaires doivent être en 2x6 minimum/
La estructura adicional debe ser un tramo de 2x6 (altura mínima)

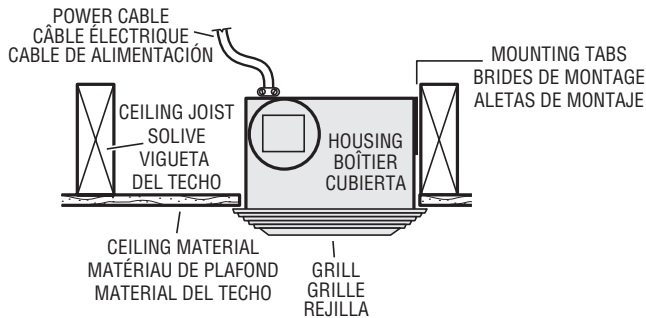
HOUSING MOUNTED DIRECTLY TO JOIST 2x6 (or larger)

Discharge parallel to joists

BOÎTIER MONTÉ À DES SOLIVES EN 2x6 OU PLUS

Évacuation parallèle aux solives

CUBIERTA MONTADA DIRECTAMENTE EN LA VIGUETA 2x6 (o más grande). Descarga paralela a las viguetas



HOUSING MOUNTED TO 2x4 TRUSS

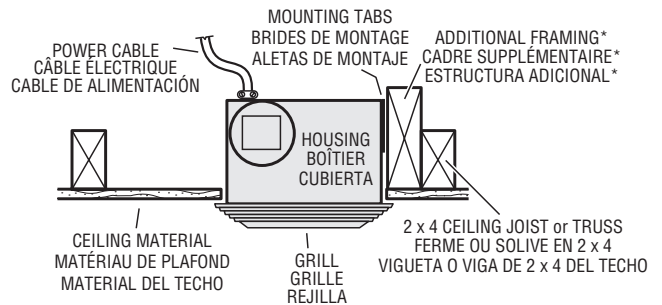
**Requires additional framing for mounting tabs. Discharge parallel to joists.*

BOÎTIER MONTÉ À DES FERMES EN 2x4

**Requiert un cadre supplémentaire. Évacuation parallèle aux solives.*

CUBIERTA MONTADA EN UNA VIGA DE 2x4

**Se requiere una estructura adicional para las aletas de montaje. Descarga paralela a las viguetas.*



HOUSING MOUNTED TO "1" JOIST

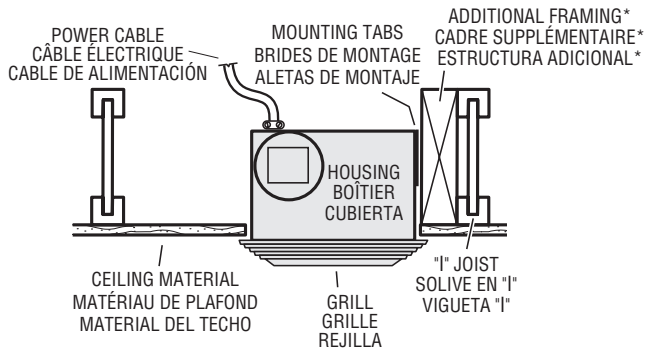
**Requires additional framing for mounting tabs. Discharge parallel to joists.*

BOÎTIER MONTÉ À DES SOLIVES EN « 1 »

**Requiert un cadre supplémentaire. Évacuation parallèle aux solives.*

CUBIERTA MONTADA EN UNA VIGUETA "1"

**Se requiere una estructura adicional para las aletas de montaje. Descarga paralela a las viguetas.*



HOUSING MOUNTED TO ADDITIONAL FRAMING

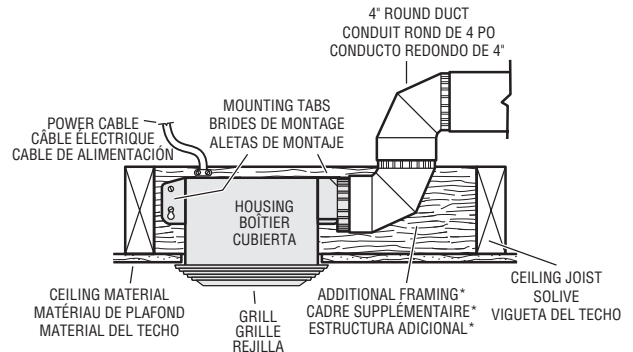
Discharge 90° to joists.

BOÎTIER MONTÉ À UN CADRE SUPPLÉMENTAIRE

Évacuation perpendiculaire aux solives.

CUBIERTA MONTADA EN UNA ESTRUCTURA ADICIONAL

Descarga a 90° de las viguetas.



TYPICAL INSTALLATIONS / INSTALLATIONS TYPIQUES / INSTALACIONES TÍPICAS

All additional framings must be 2x6 minimum/Les cadres supplémentaires doivent être en 2x6 minimum/
La estructura adicional debe ser un tramo de 2x6 (altura mínima)

HOUSING MOUNTED TO 2x4 TRUSS

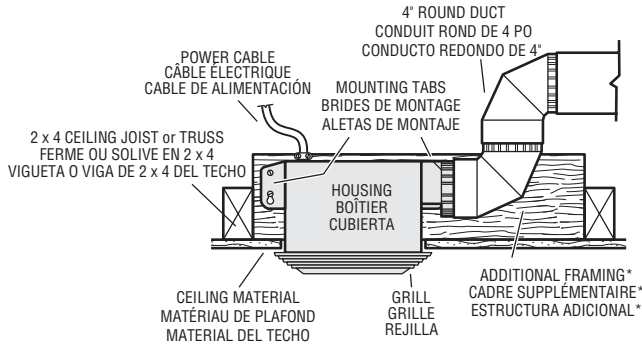
* Requires additional framing for mounting tabs. Discharge 90° to joists.

BOÎTIER MONTÉ À DES FERMES EN 2x4

* Requier un cadre supplémentaire. Évacuation perpendiculaire aux solives.

CUBIERTA MONTADA EN UNA VIGA DE 2x4

* Se requiere una estructura adicional para las aletas de montaje. Descarga 90° de las viguetas.



HOUSING MOUNTED TO "I" JOIST

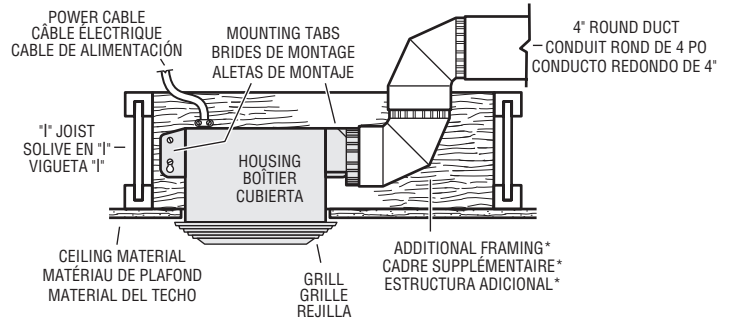
* Requires additional framing for mounting tabs. Discharge 90° to joists.

BOÎTIER MONTÉ À DES SOLIVES EN « I »

* Requier un cadre supplémentaire. Évacuation perpendiculaire aux solives.

CUBIERTA MONTADA EN UNA VIGUETA "I"

* Se requiere una estructura adicional para las aletas de montaje. Descarga 90° de las viguetas.



SUSPENDED CEILINGS

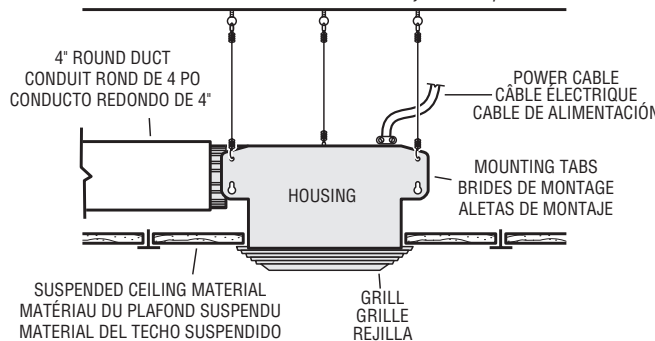
Housing hung with wires - 3-point mount.

PLAFONDS SUSPENDUS

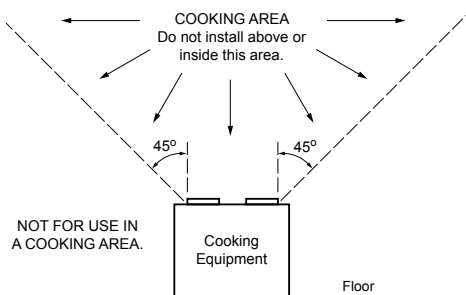
Boîtier suspendu par des fils. Montage en 3 points.

TECHOS SUSPENDIDOS

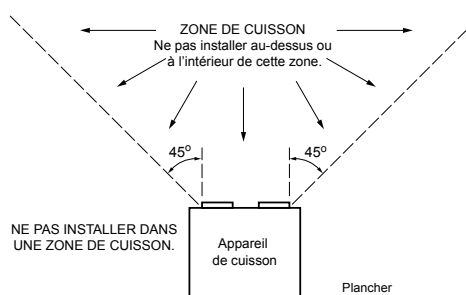
Cubierta montada con cables. Montaje de tres puntos.



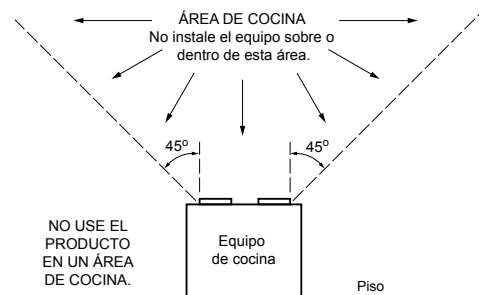
INSTALL THE HOUSING



INSTALLER LE BOÎTIER



INSTALACIÓN DE LA CUBIERTA



- PLEASE NOTE -

THE FOLLOWING INSTALLATION ILLUSTRATIONS SHOW 2 X 6 JOISTS. IF YOU HAVE A TRUSS OR "I"-JOIST INSTALLATION, MOUNT THE VENTILATOR TO THE ADDITIONAL FRAMING IN THE SAME MANNER. (Additional framing must be a 2x6 (minimum height).)

- PRENDRE NOTE-

LES ILLUSTRATIONS SUIVANTES MONTRENT DES SOLIVES DE 2 X 6 PO. SI L'INSTALLATION EST FAITE SUR DES FERMES OU DES POUTRES EN « I », MONTEZ L'APPAREIL SUR UN CADRE SUPPLÉMENTAIRE SUIVANT LES MÊMES INSTRUCTIONS. (La structure doit être en 2 x 6 po minimum.)

- POR FAVOR NOTE -

LAS SIGUIENTES ILUSTRACIONES DE LA INSTALACIÓN MUESTRAN VIGUETAS DE 2 X 6. SI LA INSTALACIÓN ES EN UNA VIGA O EN UNA VIGUETA EN "I", MONTE EL VENTILADOR EN LA ESTRUCTURA ADICIONAL DE LA MISMA MANERA. La estructura adicional debe ser un tramo de 2x6 (altura mínima).

New Construction

1. Choose the location for your fan in the ceiling. For best possible performance, use the shortest possible duct run and a minimum number of elbows.
2. Position mounting brackets against joist so that bottom edge of housing will be flush with finished ceiling.

Additional positioning feature for 5/8", 1", & 1-1/4" thick ceiling material:

Holes in corners of housing are labeled with various ceiling material thicknesses. Position housing so bottom edge of joist is visible through a matched set of holes. The housing is now in the proper position for that ceiling material thickness.

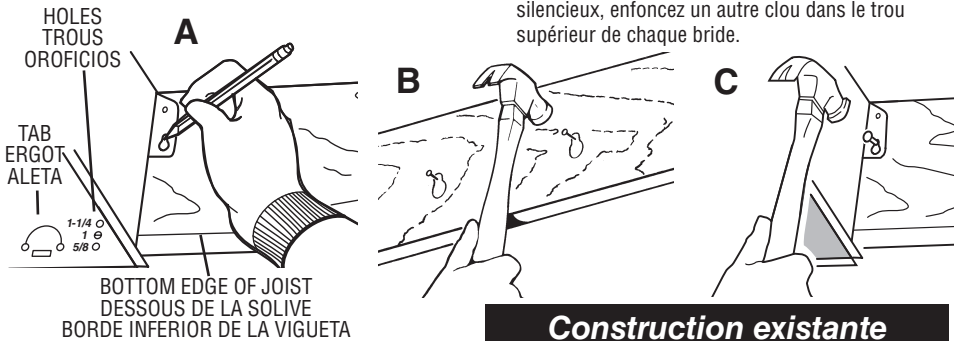
Additional positioning feature for 1/2" thick ceiling material:

Bend two tabs, on side of housing, 90° outward.

Lift housing until tabs contact underside of joist.

Mark the keyhole slot on both mounting brackets. **(A)**

3. Set housing aside and drive nails partially into joist at the top of both keyhole marks. **(B)**
4. Hang housing from nails and pound nails tight. **(C)**
To ensure a noise-free mount, pound another nail through the top hole of each mounting tab.



Nouvelle construction

1. Choisir l'emplacement de votre ventilateur avec éclairage et haut-parleur dans le plafond. Pour obtenir le meilleur rendement, utiliser le conduit le plus court et le plus droit possible.
2. Placer les brides de montage contre la solive de sorte que le bas du boîtier affleure la surface finie du plafond.

Positionnement supplémentaire dans des plafonds de 1,6 cm (5/8 po), 2,5 cm (1 po) et 3,2 cm (1-1/4 po) d'épaisseur :

Des trous sont marqués dans les coins pour différentes épaisseurs de plafond. Placer le boîtier de sorte que le dessous de la solive soit visible dans la série de trous correspondante. Le boîtier est alors dans la position adéquate pour cette épaisseur de plafond.

Positionnement supplémentaire dans un plafond de 1,3 cm (1/2 po) d'épaisseur :

Dépliez deux ergots sur les côtés du boîtier, à 90° vers l'extérieur. Soulevez le boîtier afin que les ergots s'appuient contre le dessous de la solive. Marquez le trou en forme de serrure sur chaque bride. **(A)**

3. Mettez le boîtier de côté et enfoncez partiellement un clou dans le haut des marques en trous de serrure. **(B)**
4. Suspendez le boîtier aux clous puis enfoncez-les complètement. **(C)** Pour assurer un fonctionnement silencieux, enfoncez un autre clou dans le trou supérieur de chaque bride.

Construcción nueva

1. Seleccione la ubicación del ventilador con lámpara en el cielo raso. Para obtener el mejor rendimiento posible, utilice un tramo de conductos lo más corto posible y un número mínimo de codos.

2. Coloque las abrazaderas de montaje contra la vigueta, de manera que el borde inferior de la cubierta quede al ras del cielo raso terminado.

Característica adicional para la colocación en material de cielo raso de 5/8" (1.6 cm), 1" (2.5 cm) y 1 1/4" (3.2 cm):

Los orificios que se encuentran en las esquinas de la cubierta están marcados con varios espesores del material del cielo raso. Coloque la cubierta de manera que el borde inferior de la vigueta sea visible a través del conjunto de orificios que coinciden. Ahora la cubierta se encuentra en la posición adecuada para ese espesor del material del cielo raso.

Característica adicional para la colocación en material de cielo raso de 1/2" (1.3 cm):

Doble a 90° y hacia afuera las dos aletas que se encuentran a los costados de la cubierta. Levante la cubierta hasta que las aletas entren en contacto con la cara inferior de la vigueta. **(A)** Marque el orificio con forma de cerradura de ambas abrazaderas de montaje.

3. Coloque la cubierta a un lado e introduzca parcialmente los clavos en la vigueta, en la parte superior de ambas marcas de los orificios en forma de cerradura. **(B)**
4. Suspenda la cubierta con los clavos e introduzca los clavos completamente. **(C)** Para asegurar un montaje sin ruido, coloque otro clavo en el orificio superior de cada aleta de montaje.

Construcción existente

1. Seleccione la ubicación del ventilador con lámpara en el cielo raso. Para obtener el mejor rendimiento posible, utilice un tramo de conductos lo más corto posible y un número mínimo de codos.

2. En el entretecho, coloque las abrazaderas de montaje contra la vigueta. Trace el perímetro de la cubierta en el material del techo. **(A)**

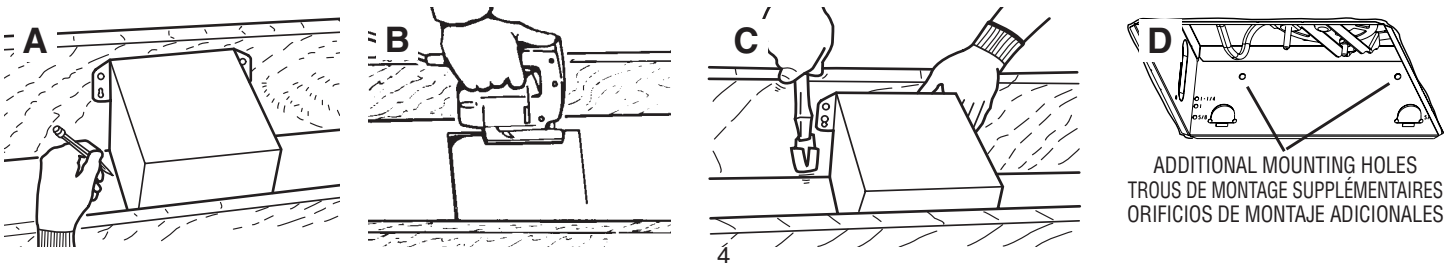
3. Coloque la cubierta a un lado y haga una abertura en el techo ligeramente más grande que el perímetro marcado. **(B)**

4. Coloque la cubierta en la abertura de manera que su borde inferior quede al ras del cielo raso terminado. Clave la cubierta en la vigueta a través del orificio en forma de cerradura, en ambos lados. **(C)** Para asegurar un montaje sin ruido, coloque otro clavo en el orificio superior de cada aleta de montaje.

5. En la cubierta se pueden encontrar orificios de montaje adicionales para aquellas instalaciones en las que es inconveniente o imposible el acceso desde arriba **(D)** Clave o atornille la cubierta directamente en las viguetas o el armazón.

Existing Construction

1. Choose the location for your fan/light/speaker in the ceiling. For best possible performance, use the shortest possible duct run and a minimum number of elbows.
2. In attic, position mounting brackets against joist. Trace outline of housing on ceiling material. **(A)**
3. Set housing aside and cut ceiling opening slightly larger than marked. **(B)**
4. Place housing in opening so that its bottom edge is flush with finished ceiling. Nail to joist through keyhole on both sides. **(C)** To ensure a noise-free installation, drive another nail through the top hole of each mounting bracket.
5. Additional mounting holes are provided for installations where access from above is inconvenient or not possible. **(D)** Nail or screw housing directly to joists or framing.



ADDITIONAL MOUNTING HOLES
TROUS DE MONTAGE SUPPLÉMENTAIRES
ORIFICIOS DE MONTAJE ADICIONALES

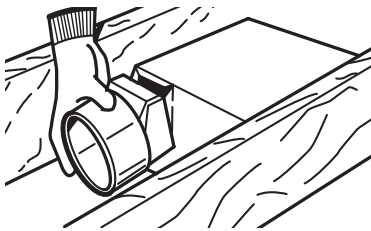
INSTALL THE DUCTWORK

NOTE: The duct connector has a counter-balanced damper flap. The flap will be “open” approx. 1” when duct connector is attached to housing. This design permits insulation to be in direct contact with fan/light housing per UL (Underwriters Laboratories) standards. The slightest backdraft, however, will close the damper flap, preventing air from entering unit or finished space.

1. Snap the damper/duct connector onto housing. Make sure that tabs on the connector lock into slots in housing. Top of damper/duct connector should be flush with top of housing.

NOTE: Make sure damper flap is in place inside of duct connector. If it is not: ① Squeeze top and bottom of connector to ② snap flap back into place.

2. Connect 4” round duct to damper/duct connector and extend duct to outside through a roof or wall cap. Check damper to make sure that it opens freely. Tape all duct connections to make them secure and air tight.



INSTALLER LES CONDUITS

NOTE : Le raccord de conduit est muni d'un clapet à contrepoids. Le clapet demeure ouvert d'environ 1 po une fois le raccord fixé au boîtier. Ce design permet à l'isolation d'être directement en contact avec le boîtier du ventilateur/luminaire, conformément aux normes UL (Underwriters Laboratories). Par contre, au moindre refoulement d'air, le clapet se referme, empêchant l'air de pénétrer dans le ventilateur et dans la pièce.

1. Fixer le raccord de conduit au boîtier. S'assurer que les languettes du raccord s'insèrent dans les fentes du boîtier. Le dessus du raccord de conduit doit être à égalité avec le dessus du boîtier.

NOTE: S'assurer que le clapet est bien en place à l'intérieur du raccord de conduit. Si ce n'est pas le cas : ① Appuyer sur le dessus et le dessous du raccord pour le comprimer ② puis enclencher le clapet.

2. Fixer un conduit rond de 4 po au raccord de conduit et acheminer le conduit vers un capuchon mural ou de toit. S'assurer que le clapet ouvre librement et sceller les joints au moyen de ruban à conduits.



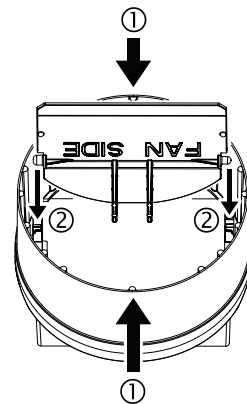
INSTALACIÓN DE LOS CONDUCTOS

NOTA: El conector del conducto tiene una aleta embalsadora para el regulador de tiro. La aleta estará “abierta” aproximadamente 1” (2.5 cm) cuando el conector del conducto se sujete a la cubierta. Este diseño permite que el material de aislamiento esté en contacto directo con la cubierta del ventilador con lámpara de acuerdo con las normas de UL (Underwriters Laboratories). Sin embargo, la más ligera corriente invertida cerrará la aleta del regulador de tiro, evitando así la entrada de aire a la unidad o al espacio terminado.

1. Conecte a presión el conector del regulador de tiro/conducto en la cubierta. Asegúrese de que las aletas del conector queden fijas en las ranuras de la cubierta. La parte superior del conector del regulador de tiro/conducto debe quedar al ras de la parte superior de la cubierta.

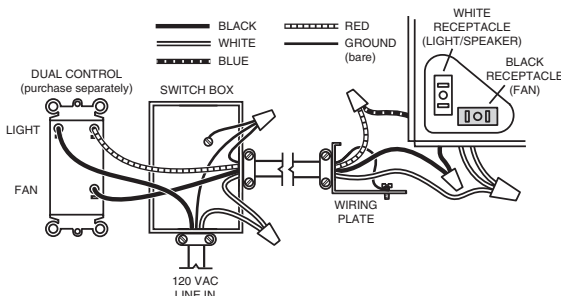
NOTA: Asegúrese de que la tapa del regulador de tiro esté colocada dentro del conector del conducto. Si no lo está: ① Comprima la parte superior e inferior del conector para ② volver a colocar la tapa en su lugar.

2. Conecte el conducto redondo de 4” (10.2 cm) en el conector del regulador de tiro/conducto y extienda el conducto hasta el exterior a través de una tapa de techo o de pared. Revise el regulador de tiro para asegurarse de que abre libremente. Coloque cinta en todas las conexiones de los conductos para asegurarlas y hacerlas herméticas.



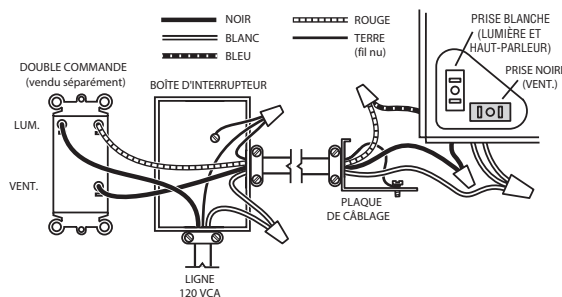
CONNECT THE WIRING

1. Wire unit following diagram. Run electrical cable as direct as possible to unit. Do not allow cable to touch sides or top of unit after installation is complete.



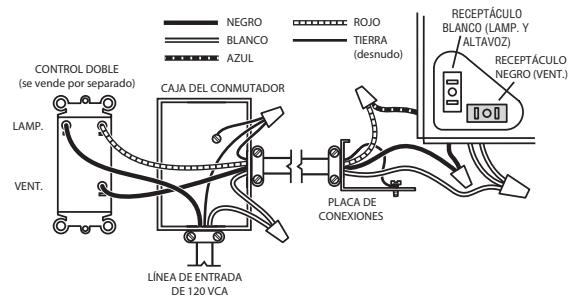
BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

1. Acheminer le câble d'alimentation suivant le chemin le plus court puis raccorder l'appareil selon le schéma ci-dessous. Une fois l'installation terminée, s'assurer que le câble d'alimentation n'est pas en contact avec les côtés ou le dessus de l'appareil.



CONEXIÓN ELÉCTRICA

1. Conecte la unidad de acuerdo con este diagrama. Extienda el cable eléctrico a la unidad tan directamente como sea posible. No permita que el cable toque los costados ni la parte superior de la unidad después de que la instalación esté terminada.



ATTACH THE GRILLE

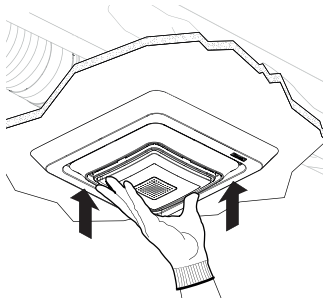
The grille is attached using springs.

1. Attach one spring and plug the grille connector into the white receptacle.
2. Attach the second spring and push the grille up to the ceiling.

INSTALLER LA GRILLE

La grille est soutenue par des ressorts.

1. Installer un des ressorts puis brancher le connecteur de la grille dans la prise blanche.
2. Installer le deuxième ressort puis pousser la grille contre le plafond.



INSTALACIÓN DE LA REJILLA

La rejilla se instala con resortes.

1. Junte un resorte y enchufe el conector de la rejilla en el receptáculo blanco.
2. Junte el segundo resorte y empuje la rejilla contra el techo.

USE AND CARE

CONNECTING TO BLUETOOTH® SPEAKER

Turn on the light, access the Bluetooth® settings on your smart device, locate and select “Fan Speaker” in the list of available devices.

LIGHTING ELEMENT REPLACEMENT

The lighting element is not serviceable. Do not remove or disassemble the light/speaker module.

MOTOR LUBRICATION

The motor is permanently lubricated. Do not oil or disassemble motor.

CLEANING

PREVENTATIVE MAINTENANCE

For quiet and efficient operation, long life and attractive appearance, regularly clean the grille and interior of unit.

WARNING: DISCONNECT ELECTRICAL POWER SUPPLY AND LOCK OUT SERVICE PANEL BEFORE CLEANING OR SERVICING THIS UNIT.

TO CLEAN LENS AND GRILLE:

CAUTION: Unplug light from WHITE receptacle. Plastic parts can be cleaned with mild, soapy water (use a mild detergent, such as dishwashing liquid) and dried with a soft cloth. **Do not use abrasive cloth, steel wool pads, or scouring powders.**

TO CLEAN FAN ASSEMBLY:

Unplug fan assembly (BLACK receptacle). To remove motor plate: Find the single tab on the motor plate (located next to the receptacles). Push up near motor plate tab while pushing out on side of housing. Or insert a straight-blade screwdriver into slot in housing (next to tab) and twist screwdriver. Gently vacuum fan, motor and interior of housing with a dusting brush attachment. **METAL AND ELECTRICAL PARTS SHOULD NEVER BE IMMERSSED IN WATER.**

UTILISATION ET ENTRETIEN

CONNEXION AU HAUT-PARLEUR BLUETOOTH®

Allumer l'éclairage du ventilateur puis accéder aux réglages Bluetooth® de votre appareil mobile. Sélectionner « Fan Speaker » (ventilateur/haut-parleur) dans la liste des appareils disponibles.

REEMPLACEMENT DU MODULE D'ÉCLAIRAGE

Le module d'éclairage ne peut être remplacé. Ne pas retirer ou désassembler le module d'éclairage et de haut-parleur.

LUBRIFICATION DU MOTEUR

Le moteur est lubrifié en permanence. Ne pas l'huiler ni le désassembler.

ENTRETIEN

ENTRETIEN PRÉVENTIF

Pour un fonctionnement efficace et silencieux, une bonne durée de vie et un aspect soigné, nettoyez la grille et l'intérieur de l'appareil régulièrement.

AVERTISSEMENT : AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN OU AU NETTOYAGE DE L'APPAREIL, COUPEZ L'ALIMENTATION DU PANNEAU ÉLECTRIQUE ET VERROUILLEZ L'INTERRUPTEUR PRINCIPAL.

POUR NETTOYER LA LENTILLE ET LA GRILLE:

ATTENTION : Débrancher l'éclairage de la prise BLANCHE. Les pièces de plastique peuvent être nettoyées à l'eau savonneuse (utiliser un savon doux tel que du savon à vaisselle) puis essuyées avec un linge doux. Ne pas utiliser de tissu abrasif, de laine d'acier ni de poudres abrasives.

POUR NETTOYER LE BLOC VENTILATEUR:

Débrancher le bloc ventilateur. Pour enlever la plaque moteur : trouver l'unique patte sur la plaque moteur (située à côté de la prise). Pousser vers le haut près de la patte de la plaque moteur tout en repoussant le côté du boîtier, ou insérer et tourner un tournevis à lame plate dans la fente du boîtier (près de la patte). Passer doucement l'aspirateur sur la roue, le moteur et l'intérieur du boîtier. **LES PIÈCES MÉTALLIQUES ET ÉLECTRIQUES NE DOIVENT JAMAIS ÊTRE IMMERSÉES DANS L'EAU.**

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN Y LIMPIEZA

CONEXIÓN AL ALTAVOZ BLUETOOTH®

Encienda la luz, acceda a las configuraciones Bluetooth® del dispositivo inteligente, busque y seleccione “Ventilador Altavoz” en la lista de dispositivos disponibles.

REEMPLAZO DEL MÓDULO DE LÁMPARA

El módulo de lámpara no es una parte a la que se le pueda dar servicio. No retire ni desarme el módulo de lámpara/altavoz.

LUBRICACIÓN DEL MOTOR

El motor está permanentemente lubricado. No lubrique ni desmonte el motor.

LIMPIEZA

MANTENIMIENTO PREVENTIVO

Para lograr un funcionamiento silencioso y eficiente, así como también una larga vida y una apariencia atractiva del producto, limpie regularmente la rejilla y el interior de la unidad.

ADVERTENCIA: ANTES DE LIMPIAR O DAR SERVICIO ESTA UNIDAD, DESCONECTE EL SUBMINISTRO DE ENERGÍA Y BLOQUEE EL PANEL DE SERVICIO.

PARA LIMPIAR EL LENTE Y LA REJILLA:

PRECAUCIÓN: Desenchufe la lámpara del receptáculo BLANCO. Las piezas de plástico se pueden limpiar con una solución suave de agua y jabón (use un detergente suave, como por ejemplo líquido para lavar vajilla) y séquelas con un paño suave. No use tela abrasiva, almohadillas de estropajo de acero ni polvos desengrasadores.

PARA LIMPIAR EL CONJUNTO DEL VENTILADOR:

Desenchufe el conjunto del ventilador (receptáculo NEGRO). Para quitar la placa del motor: Localice la aleta de la placa del motor (se encuentra junto a los receptáculos). Empuje hacia arriba la aleta de la placa del motor mientras empuja hacia afuera el costado de la cubierta. O bien, introduzca un destornillador de punta recta en la ranura de la cubierta (junto a la aleta) y haga girar el destornillador. aspire suavemente el ventilador, el motor y el interior de la unidad con el accesorio del cepillo para polvo. **NUNCA DEBE SUMERGIR EN AGUA LAS PIEZAS METÁLICAS NI LAS ELÉCTRICAS.**